

ZEKIS.0341.18.2019

zawarta w dniu 16 września 2019 r. w Pułtusk pomiędzy Gminą Pułtusk, 06-100 Pułtusk ul. Rynek 41 NIP 568-154-02-36 reprezentowaną przez: Burmistrza Miasta Pułtusk Wojciecha Gregorczyka zwaną dalej ZLECENIODAWCĄ

a

[REDAKTED], zamieszkałą [REDAKTED]sk, PESEL [REDAKTED] legitymującą się dowodem osobistym o numerze [REDAKTED] zwaną dalej ZLECENIOBIORCĄ.

§ 1

ZLECENIOBIORCA zobowiązuje się do tłumaczenia rozmów z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki podczas wizyty w dniu 21 września 2019 r. gości z miasta partnerskiego Ganderkesee w Pułtusk na Dniach Patrona Miasta Św. Mateusza. Usługa świadczona będzie w godzinach od 10:00 do 21:00.

§ 2

1. ZLECENIOBIORCA za wykonanie przedmiotu umowy określonego w § 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości 1200,00 zł brutto (słownie: tysiąc dwieście złotych brutto).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 jest płatne na podstawie rachunku wystawionego przez ZLECENIOBIORCĘ w terminie 14 dni od daty jego przedłożenia na rachunek bankowy Zleceniobiorcy wskazany na rachunku.

§ 3

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 4

Wszelkie zmiany do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

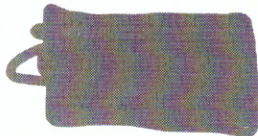
§ 5

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla ZLECENIODAWCY i jeden dla ZLECENIOBIORCY.

§ 6

Ewentualne spory wynikłe na tle stosowania niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sądy właściwe dla miejsca wykonania umowy.

ZLECENIOBIORCA



ZLECENIODAWCA

BURMISTRZ


Wojciech Gregorczyk

Sporządziła: Agnieszka Niesiołędzka



Joanna Przekładowa


Kontrazygnatka
SKARBNIK MIASTA

mgr Teresa Tupek